

# SENDAI Lifestyle

2021  
Vol.1

- Renewal -

SENDAI Lifestyleは今号から内容をリニューアル。仙台に暮らす多文化な人たちの多様なライフスタイルを伝える情報誌になりました。



特集

## 仙台の外国人市民



インタビュー 仙台で暮らすネパール人座談会

多文化SENDAI 在仙台ベトナム人協会

外国につながる子どもたち 仙台市立八幡小学校 (その1)

コラム 仙台ではたらく／子育て in せんだい／日本語学校の窓から

CIRの多文化調査室 外国人住民とのコミュニケーション、何語がいいの？

SenTIA

Sendai Tourism, Convention and International Association

(公財) 仙台観光国際協会 (センティア) 国際化事業部は、言葉習慣の異なる外国人住民や外国にルーツを持つ人たちと暮らす「多文化共生」のまちづくりのため、さまざまな事業を行っています。

WEBサイト



Twitter



Facebook





特集

# 仙台の外国人市民

日本中に外国人が住んでいる時代となり、仙台にも1万人を超える外国人が住民として暮らしています。どんな国から、どんな人が来ているのか？ 統計データから、国際化が進む仙台の様子をお伝えします。

## 多様化が進む日本社会

2020年6月末現在の日本の外国人数は288万5,904人(法務省)。これは、日本の総人口の2.2%にあたります。少子高齢化で日本人人口が減少する一方で、外国人人口は増加傾向が続いており、労働力不足に悩む日本経済を支えています。政府も2019年から外国人材受け入れの積極的な政策を打ち出し、全国で外国人を住民として受け入れるための様々な「多文化共生」の取り組みが進んでいます。

## 1人は外国人 仙台市民の100人に

仙台市でも外国人人口は増え続けています。2011年の東日本大震災により一時減少に転じたものの、2015年からは毎年過去最高を記録しています。現在は1万3千人の外国人が仙台で暮らしています(図1)。

国籍別で見ると、1位中国、2位ベトナム、3位韓国、4位ネパールで、い

ずれも千人を超えています(図2)。ベトナムとネパールは近年急激に増加しており、この十年で十倍近い人口になりました。

在留資格(※1)別で見ると、1位留学、2位永住者、3位特別永住者、4位家族滞在となっており、留学生が多いのが仙台市の特徴です(図3)。近年増加しているのが、日本語学校や専門学校で学ぶ留学生たちで、その国籍で多いのがベトナム、ネパール、コンビニなどで働く姿をよく見かけるようになりました。

※1日本に在留する(住む)資格。29種類(令和3年1月現在)。

## 働く人、定住する人、子どもたちが 増えている

就労する外国人は年々増加しています。宮城労働局「外国人雇用状況」(2019年10月末現在)によると、仙台地域の外国人労働者の数は9,232人で前年と比べ29.1%の増加となっています(※2)。食品工場などの製造業、コンビニなどの卸売

図1 仙台市における外国人住民数の推移  
(各年4月30日現在)



図2 外国人住民の国籍・地域別人数と割合  
(2020年4月30日)

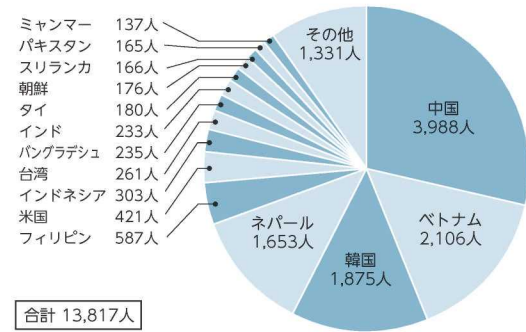


図3 外国人住民の在留資格別人数と割合  
(2020年4月30日)

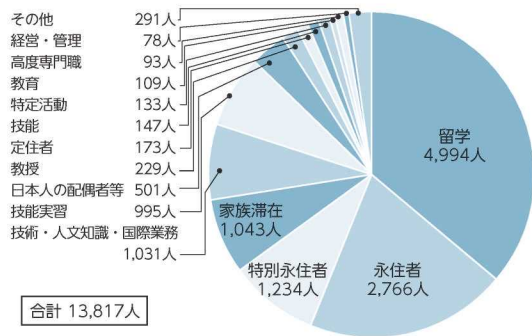


図4 地域別・産業別外国人労働者数  
(宮城労働局 2019年10月末現在)

仙台公共職業安定所 (単位:人)

製造業	卸売業、小売業	宿泊業、飲食サービス業	サービス業(他に分類されないもの)	教育、学習支援業
1,676	1,500	1,287	1,195	1,123
建設業	医療、福祉	情報通信業	その他	全産業計
671	157	153	1,470	9,232

業、小売業、ホテルやレストランなどの宿泊業、飲食サービス業など、幅広い業種で外国人は働いています(図4)。人手不足が深刻化する地域経済で、外国人が重要な働き手になっていくことがわかります。仕事をもち生活の基盤ができれば、仙台に長く暮らそうという人も増えていきます。そして家族を呼び寄せたり、子どもを育てる人も出てきます。仙台市立の小中学校には、150名の外国籍の児童生徒が在籍しており(2019年5月学校基本調査)、加えて外国にルーツを持つ日本国籍の子どもたち(両親のどちら

かが外国籍等)も増えてきています。  
※2 仙台市公共職業安定所(管轄区域:仙台市、名取市、岩沼市、亘理町、山元町)管内の外国人労働者の数。  
**コロナ禍の外国人市民**  
新型コロナウイルス感染症がもたらす様々な困難は、外国人市民の生活にも大きな影響を与えています。市内の感染状況や政府・自治体からの支援制度など、日々重要な情報がメディアやインターネットで流れていますが、外国人市民にはなかなか行き届きません。また雇用への影響

は、アルバイトや非正規雇用で働く多くの外国人市民の生活にも大きな打撃を与えています。仙台市社会福祉協議会が行う生活資金の貸付窓口には、昨年の5月から留学生やレストランで働く外国人等からの申込が続いています。  
**SenTIAの多文化共生事業**  
SenTIAは、仙台市の多文化共生を促進していくため、様々な事業を行ってまいりました。2019年6月には、仙台国際センター交流コーナーの名称を「仙台多文化共

生センター」に変更、外国人市民の暮らしや多文化共生の地域づくりのための取組を強化しています(詳しくは裏表紙)。また、日本語が不自由な外国人市民を言語面でサポートする「コミュニティ通訳サポーター」の派遣も行っています。またコロナ禍にあつては、感染防止や支援制度に関する情報の多言語発信、市社会福祉協議会やフードバンク仙台との連携による生活支援にも取り組んでいます。  
異なる言葉や文化習慣を持つ人たちと共に暮らしていく。仙台市はすでにそのような時代を迎えています。

## SenTIA コミュニティ通訳サポーター

「個人市県民税の減免?」「保育の必要性の事由?」「子ども会?の会費?役員?」皆さんが役所や保育所、学校の担当者なら、どのように外国人市民に説明しますか? 手続きや制度の説明は、日本語がある程度出来る外国人相手でも難しいもの。SenTIAでは、2019年から仙台市内の各種施設にコミュニティ通訳サポーターを派遣し、担当者や先生などを支援しています。サポーターは、研修を受けた市民ボランティアで外国出身者が多く登録しています。中国語、ベトナム語、ネパール語、英語など10言語に対応。利用は無料です。詳しくはお問い合わせください。



研修会の様子。様々な現場を想定して通訳スキルを磨いています。

写真はいずれも2020年2月以前に撮影

## コミュニティ、食、仕事、コロナの影響： 仙台で暮らすネパール人座談会

年々増加している仙台のネパール人人口。留学生から社会人になり長く暮らす人も増えていきます。今回は、学生、社会人、主婦の3人に集まってもらい話を聞きました。

— 今仙台には、600人を超えているネパール人が暮らしていますが、バワニさんが来日した13年前はどうでしたか？

**バワニ** 全部でも80人ぐらいで、お互い知っている感じ。今の人口だと、一つのコミュニティを作るのは難しいですね。  
**ラマ** ネパール人のグループはあるけど、あまり活発に活動はしてないですね。でも在仙のネパール人に何かあったらSNSなどでお知らせが回って、助け合うことはあります。誰か亡く



シェルパ・ベンパ・チリングさん  
来日2年目の日本語学校生。カトマンドゥ出身。母国で大学卒業後に来日。昼間は学校、夜はアルバイトの日々。



ラマ・サビトリさん  
来日8年目の社会人。カブレ出身。水戸の日本語学校→東北電子専門学校→株式会社ARCA（宮城県黒川郡）。仙台で夫と2人暮らし。



ドウワディ・バワニさん  
来日13年目。チトワン出身。2児の母。子どもの病気治療のため来日。SenTIA等で通訳・翻訳者として活動。



座談会はオンラインで実施。全文はSenTIAウェブサイトです。

### SenTIA のベトナム語、ネパール語対応

SenTIA では近年急激に増加したベトナム人、ネパール人住民に対応するため、両言語の通訳・翻訳体制を強化しています。新型コロナウイルスに関する情報は英語、中国語、韓国語に加えて両言語でも提供、多文化共生センターでは週に1回両言語の相談員が窓口対応しています。

なったりしたら、お葬式や母国に帰すためのお金をみんなで出し合うとか。

— 皆さん、普段の食事はどうしてますか？ネパール料理と日本食は大分違うと思いますが…

**ベンバ** ネパールやバングラデシュの雑貨店で、材料を買ってきて自炊します。日本食も好きだけど、作るのが苦手です。外で食べるだけです。

**ラマ** 私は来日8年になるけど、まだ日本食に慣れない。辛くないとダメ。日本のカレー屋さんでは結構辛めで頼むんだけど、それでも甘い（笑）。  
**バワニ** うちには私と夫はネパール料理が食べたいけど、子どもたちは日本で日本食が食べたい。だから朝が日本食だった

ら、夜はネパール料理とか。ネパール料理は野菜と肉をあまり一緒にしないんだけど、子どもたちは肉がないカレーとかはあまり好きじゃないよね（笑）。  
— 仙台のネパール人は留学生が多いですが、みんなアルバイトをして、学校卒業後も日本で働く人が多いですね。

**ベンバ** 生活のためですね。ぼくもコンビニの夜勤をやっています。職場の人やお客さんと話すので、日本語も上達します。初めは怒られることもあったけど、店長も仲間もやさしくて、最近はミスしなくなりました。

**ラマ** 私も学生時代はアルバイトしてました。日本語がまだわからなくて、「（コーヒー）3つ」と言われて、水を持っていったり。「みっつ」と「みず」の区別がつかなかった（笑）。アルバイトでも学校でも時間や行動についてすごく厳しく言われたけど、そうやって学んだ日本

の習慣や感覚が、今はすごく大事だなと思います。学校卒業後はインターンシップをしたARCAに入りました。私を含めて14か国の外国人が働いています。先輩たちには、係長とか部長になっている人もいますよ。

— 新型コロナウイルスの、生活への影響はどうですか？

**ベンバ** 学校がオンライン授業になったり、アルバイトの時間が減ったり影響は大きいです。勉強は自分で頑張ればいけれど、アルバイト減は生活が厳しくなっちゃった。

**ラマ** 外国人感染者が出てからは、アルバイト先から「留学生たちは来ないで、休んで」と言われる、という話も聞きます。  
**バワニ** レストランで働いている人たちも大変。休業している店が多いし、コックさんたちは契約やビザの問題で他の仕事が出来ず、生活がすごく苦しい。

— 今後もネパール人人口は増えそうですが、課題は何でしょうか？

**バワニ** 外国人にとって、日本での生活は大変なこともある。良い話ばかり聞いて来日して、「こんなはずじゃなかった」と後悔する人もいますね。

**ラマ** 文化的な違いもきちんと理解した方がいいですよ。生活していると結構トラブルになる。

**バワニ** 本当はSenTIAが多文化共生センターに行っている教えるから、いろいろな教えるから、知らない人も多い。みんな目の前の生活のことです。



仙台で活動する外国人コミュニティや  
多文化共生・国際交流団体を紹介します

## 在仙台ベトナム人協会 (SenTVA)



日本語教室の様子。ベトナム人同士で交  
流できることも参加者が多い理由。コロ  
ナに気を付けて勉強しています。

週末の仙台多文化共生センターは、  
日本語を勉強したいベトナム人など  
賑います。彼らが参加するのはSen  
TVAが主催する日本語教室です。

SenTVAは、2018年、ベ  
トナム建国記念日の9月2日に活動  
をスタート。「知恵を持って健全、快  
適な環境を！」をモットーに、毎週  
末の日本語教室を中心に、スポー  
ツ交流や、日本とベトナムの文化交  
流イベントも定期的に開催しています。

代表のトゥアンさんは2012年  
に来日し、日本を知るためには「言  
葉の壁」を超えることが大切だと考  
え、日本語教室で一生懸命学ん  
だそうです。今では、日本語とベトナム  
語の通訳・翻訳業をしながら在留外  
国人をサポートするボランティア活  
動も行っています。

### SenTVA日本語教室

ボランティアの先生とのマンツ  
マン教室（土曜14-16時、日曜の10  
時半-12時半）と、日本語能力試験  
JLPTの教室（土曜の10-13時、日  
曜の14-16時）があります。会場は、  
仙台多文化共生センター研修室（仙  
台国際センター会議棟内）。受講  
はベトナム人に限らず誰でも可。

<https://www.sentva.com/>

今年はコロナウイルスの影響も  
ありますが、日本語教室では日本人  
ボランティア約100名、学習者  
200名以上が活動を続け、今後は  
他地域でも教室を開催予定です。ボ  
ランティアも学習者も随時募集して  
います。詳しくは団体HPをご覧く  
ださい。

## 外国につながる 子どもたち



多様な子どもたちが学ぶ学校の様子を、  
現場の先生に伝えてもらいます

### 「外国につながる子ども」と 学校のサポート

仙台市立小中学校の約1/4には、外  
国籍児童生徒が在籍しています。日本  
国籍であっても外国ルーツで日本語力  
が不十分な子どもも増えています。

八幡小、国見小、茂庭台小などでは、  
日本語指導など学校への適応をサポ  
ートする先生を配置しています。

仙台市立八幡小学校には、2009  
年に開設された日本語学習室があり  
ます。本校には海外から編入する児  
童や外国籍の児童がどの学年にもお  
り、児童の実態に応じて日本語の指  
導をするためです。  
本校の日本語学習室では、初め段  
階から個別の取り出し指導を行い、  
サバイバル日本語の指導を通して、  
児童との信頼関係を築くためのコ

### 八幡小学校 日本語学習室（その1）

田村 由香子 教諭

仙台市立八幡小学校  
の勤務7年目。学級担任  
などを経て、5年前から  
日本語学習室担当。好き  
なものはPEANUTSのコ  
ミック、ドラマ鑑賞。



漢字の形に興味を持つ  
子は多いです。自分で  
使えるようになると自  
信がついてきます。

コミュニケーションを大切にしていま  
す。安心して学ぶ居場所があること  
を理解してもらうためです。  
初期の指導時期には、授業の最後  
に、三色のジェンガで遊ぶことがあ  
ります。「じゃんけん」「さいころ」  
のやり方を覚え、賽の目の色を日本  
語で「あか・あお・きいろ」と話し  
ながら遊んでいるうちに、表情が明  
るくなってきました。ジェンガが崩れ  
る時に「わあーっ！」と笑顔で叫ん  
でいる姿を見ると、こちらまで一緒  
に笑顔になります。日本の学校で、  
楽しい毎日を送ってほしいと願う瞬  
間です。



デスクワークに励むクワミさん。ツネマツガスでは初の外国出身社員。会社では日本語学習の時間を設けるなど、クワミさんの頑張りを応援しています。

ガーナでは、貿易会社で働いていましたが、経済学を勉強しようと、2016年に来日。東北大学に入りました。日本とガーナでは食べ物全然違いますが、ラーメンや寿司は大好きだし、納豆も食べられるようになりました。でも梅干しは苦手。

在学中に、ツネマツガスでインターンシップをして、この文化や社風が好きになり、入社しました。いまは、お客様への請求書発行やガス点検の仕事をしています。専門的な言葉もあって大変ですが、同僚のみんなが親切で、丁寧に教えてくれます。

働き始めてびっくりしたのは、毎朝の体操。ガーナには無い習慣ですね。楽しいし、健康にもいいので毎日やりたいです。

## 仙台ではたらく

Vol.1



シンピ・クワミ・インチさん／アフリカのガーナ出身。東北大学卒業後、ツネマツガス株式会社（仙台市）に就職。社会人1年目。



元気な息子と外遊び

初来日は大学生の時、交換留学で東京へ。ラオス語を教えるアルバイトをしたのですが、その時の生徒が今の夫です。母国の大学卒業後、ラオスの企業で働き、結婚して2011年に仙台に来ました。

息子が生まれてからは子育ての日々。昨年小学生になりました。幼稚園と比べて、小学校は先生とのやり取りが少ないですね。日本語はわかるのでお便りは読めますが、行事予定が変更になったりすると大変です。大事なことは電話で確認します。子どもの様子ももっと知りたいなと思います。

コロナで学校行事が減って、保護者が仲良くなる機会も減りました。日本人ママたちとの間に、心の壁を感じるときもあります。また、他の外国人ママたちも、自信が持てず日本人と話すのを怖がっているのを感じます。プラス思考で日本の文化も理解して、楽しく生活して欲しいですね。

## 子育てせんだい

Vol.1



スワプッタ チップソンさん／ラオス出身。日本人の夫と小学生の息子の3人家族。大学3年の時に交換留学生として来日。

私の勤める学校には、ネパール、ベトナム、中国……と15カ国の留学生がいる。まとめてしまうと「留学生」だが、お国柄は様々。同じ国出身でも違いがある。

ベトナムでも、北のハノイと南のホーチミンでは気候も文化も人の気質もだいぶ違う。学生たちに聞くと、フォーの味は、北はあっさり、南は甘くて濃い（日本のコンビニで売っているフォーはハノイ風?）。彼らにとつてこの違いは大きいですが、私たちは知らないことはだいたい同じにしてしまう。違いを説明するのも大変だ。私も海外に行くときよく「仙台? どこそれ?」と聞かれ、面倒なときは「東京の近く」と答えたりする。

仙台の芋煮会では、芋煮愛の強い山形県民が参加する場合、わざわざ宮城風（豚肉入り）、山形風（牛肉入り）の二つの鍋を作ったりする。作るのは面倒だけど、それで助かる留学生も多い。宗教上の理由で、牛肉がダメな人がいるからだ。どちらも食べられる人は、二つの味を楽しめる。「違う」というのは面倒だが、豊かなことなのだ。



研修旅行で訪れた岩手県一ノ関の狢鼻溪（2019）

## 日本語学校の窓から

Vol.1



遠藤和彦／米沢市生まれ。東北大学で日本語教育学を学ぶ。仙台国際日本語学校教務主任。趣味は小説を書くこと。好きなものは漫画、焼鳥、産直。

# CIRの多文化調査室 File 1

仙台市国際交流員（CIR）とSenTIAスタッフが、外国人住民の視点で気になったことを考えます。

## CIR タイラー

アメリカ・フロリダ出身。  
来日3年。  
登山やトレッキング好き。



## スタッフ

フランスやトンガ在住の経験  
もある3年目職員。  
冬山トレッキングが好き。



※国際交流員

(CIR: Coordinator for International Relations)

JETプログラム(政府の外国青年招致事業)で来日し、自治体の国際交流担当部局等で国際交流や多文化共生事業に携わっています。  
仙台市には現在、2名のCIRがいます。

## Question 外国人住民とのコミュニケーション、何語がいいの？

街中で何やら困っている外国人を見かけたら、何語で話しかけたらいいでしょう。

「やっぱり英語?」「でも仙台に住んでいる外国人は非英語圏の人が多くなって聞いたな…」「アジアの人のぼいから中国語?」——助けてあげたいけど、どう話しかけたらいいのかわからない、そんな経験をした人がいるかもしれません。

日本語ペラペラのタイラーさんだって、本当はやっぱり英語の方がいいよね? ということで、ちょっと話を聞いてみました。

**T** タイラーさんは普段の生活で、どうやって情報を手に入れていますか?

**タイラー** 私の家にはテレビがありません。なので、パソコンやスマホを使ってインターネットのウェブサイトを見えています。

**T** 例えばどんなサイトですか?

**タイラー** NHKやヤフーニュースなどですね。オンラインの仙台の地元紙もたまに見ます。

**T** ?! それって全部日本語ですよ?

**タイラー** そうです。日本語がもっと上手になりたいので、日本語をできるだけ使うようにしています。外国人だから外国語、と思うかもしれませんが、やっぱり日本で暮らしているので、程度の差はあっても、みんな毎日日本語を使っていると思いますよ。

**T** そうなんです! 確かに仙台の生活で、日本語を全く使わないというのは無理ですもんね。でも、最近は多言語化された情報サイトも多いし、通訳サービスなども普及してきて、日本語をそれほど勉強しなくてもよくなっているんじゃないですか?

**タイラー** そうですね。日本語がそれほどできない人も中にはいるかもしれませんが、私はできるだけ頑張って日本語を勉強した方がいいと思っています。そうすることで、日本社会の中で自立することができるし、日本人ともっと関わることができそうですから!

## Answer

### まずは日本語で話してみよう

タイラーさん、地元紙で情報収集って、すごいですね……。

実はSenTIAが2020年に実施した外国人住民対象アンケート「外国人住民が日本で情報を手に入れる方法について」(回答者41か国386人回答)でも、「いつも何語を使っていますか」という問いに、71%の人が「日本語」と回答しています。

本当は外国人のみなさんそれぞれの言葉でコミュニケーションや情報提供ができればいいのですが、仙台市内だけでも100カ国以上の外国人市民が暮らしていて、全てに対応することは不可能です。そこで、「やさしい日本語」の登場です。

ゆっくり話すとか、簡単な言葉を使うとか、聞く側である外国人が理解し易いように、優しい気持ちで伝える工夫をした日本語です。SenTIAでは、区役所の職員等を対象にやさしい日本語研修を行っています。

みなさんも、街中で困っている外国人、話したことがない外国人のご近所さんがいたら、まずはやさしい日本語で話しかけてみてください。きっと楽しいコミュニケーションが始まりますよ。

※アンケート結果は後日ホームページ等で公開予定。

# 仙台多文化共生センター をご利用ください

TEL 022-224-1919



仙台多文化共生センターでは、仙台に暮らす外国人住民の相談に多言語で対応しています。地域や学校、公的機関等からの各種相談にも応じています。お気軽にご利用ください。



## 通訳サポート電話 TEL 022-224-1919

トリオフォン（3者間通話ができる電話）を使って外国人住民への生活情報の提供と、通訳によるコミュニケーションのお手伝いをします。区役所・市民センター・保育所・学校などの場面で、外国人住民とのコミュニケーションでお困りの際にご利用ください。（商用利用はできません）

**対応言語** 英語、中国語、韓国語、ベトナム語、ネパール語、タガログ語、タイ語、ポルトガル語、スペイン語、ロシア語、インドネシア語、イタリア語、フランス語、ドイツ語、マレー語、クメール語、ミャンマー語、モンゴル語

## 外国語による相談対応

外国人住民の日常生活での困りごと、悩みごとに、外国語で対応します。スタッフが英語・中国語で対応します。その他の言語については「通訳サポート電話」で対応することがあります。中国語・韓国語・ベトナム語・ネパール語は、相談員がそれぞれ週に1回、仙台多文化共生センターで直接相談に応じます。

## 外国人のための専門相談会

在留資格、法律、仕事で困っていること、行政手続き、税金などについて、専門家に相談できます。事前申込が必要です。通訳の申込も可能。申し込み方法など詳しくはお問い合わせください。

2021年2月－3月の予定 時間はすべて1:00 p.m.－4:00 p.m.

※ 開催日が変更になることがあるので、ウェブサイト（右側のQRコード）を確認してください



仙台出入国在留管理局	仙台弁護士会	宮城県行政書士会	宮城労働局	東北税理士会
2月26日（金） 3月26日（金）	2月12日（金） 3月12日（金）	2月6日（土） 3月6日（土）	3月18日（木）	次回予定はHPで ご確認ください。

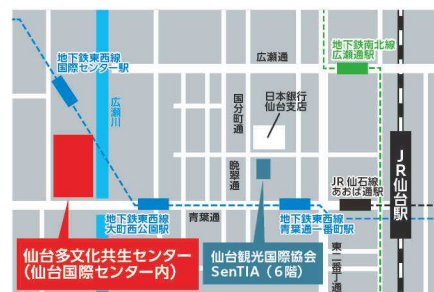
〒980-0856 仙台市青葉区青葉山無番地 仙台国際センター 会議棟1階  
毎日9:00 a.m.－5:00 p.m.（月に1～2日程度の休館日を除く）

TEL：022-265-2471

FAX：022-265-2472

E-mail: tabunka@sentia-sendai.jp

仙台多文化共生センターは、仙台市の委託を受け、  
（公財）仙台観光国際協会（SenTIA）が運営しています。



SENDAI Lifestyle 2021 vol.1

発行：2021年1月（公財）仙台観光国際協会 国際化事業部

〒980-0811 仙台市青葉区一番町3丁目3-20 東日本不動産仙台一番町ビル 6階

TEL：022-268-6260 FAX：022-268-6252 Email：kokusaika@sentia-sendai.jp

**SenTIA**  
Sendai Tourism, Convention and  
International Association